

# NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



## EC2035

ART NO: 042600

poljabit

2.2

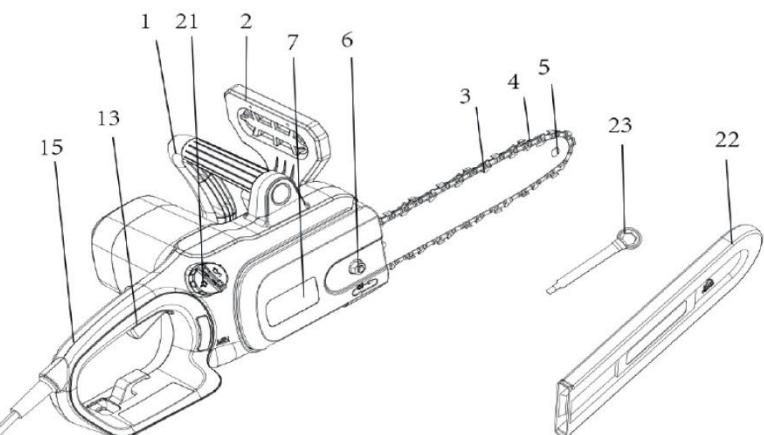
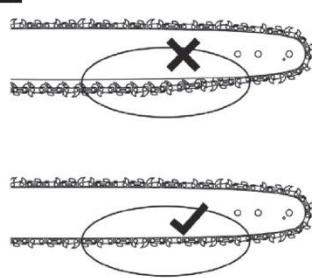
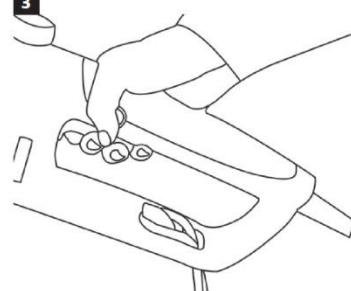
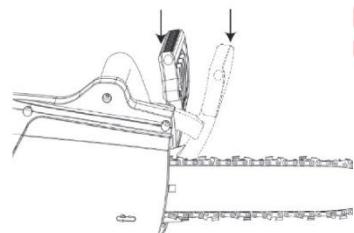
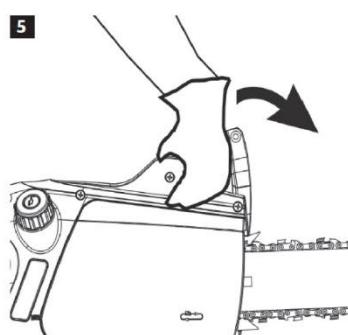
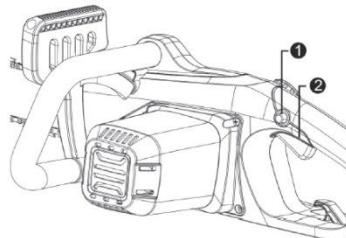
Nikole Demonje 42a  
11273, Batajnica, Zemun  
Telefon: 011/412-76-27  
Fax: 011/37-33-465  
Web: [www.poljabit.rs](http://www.poljabit.rs)  
E-mail: [office@alati-poljabit.com](mailto:office@alati-poljabit.com)

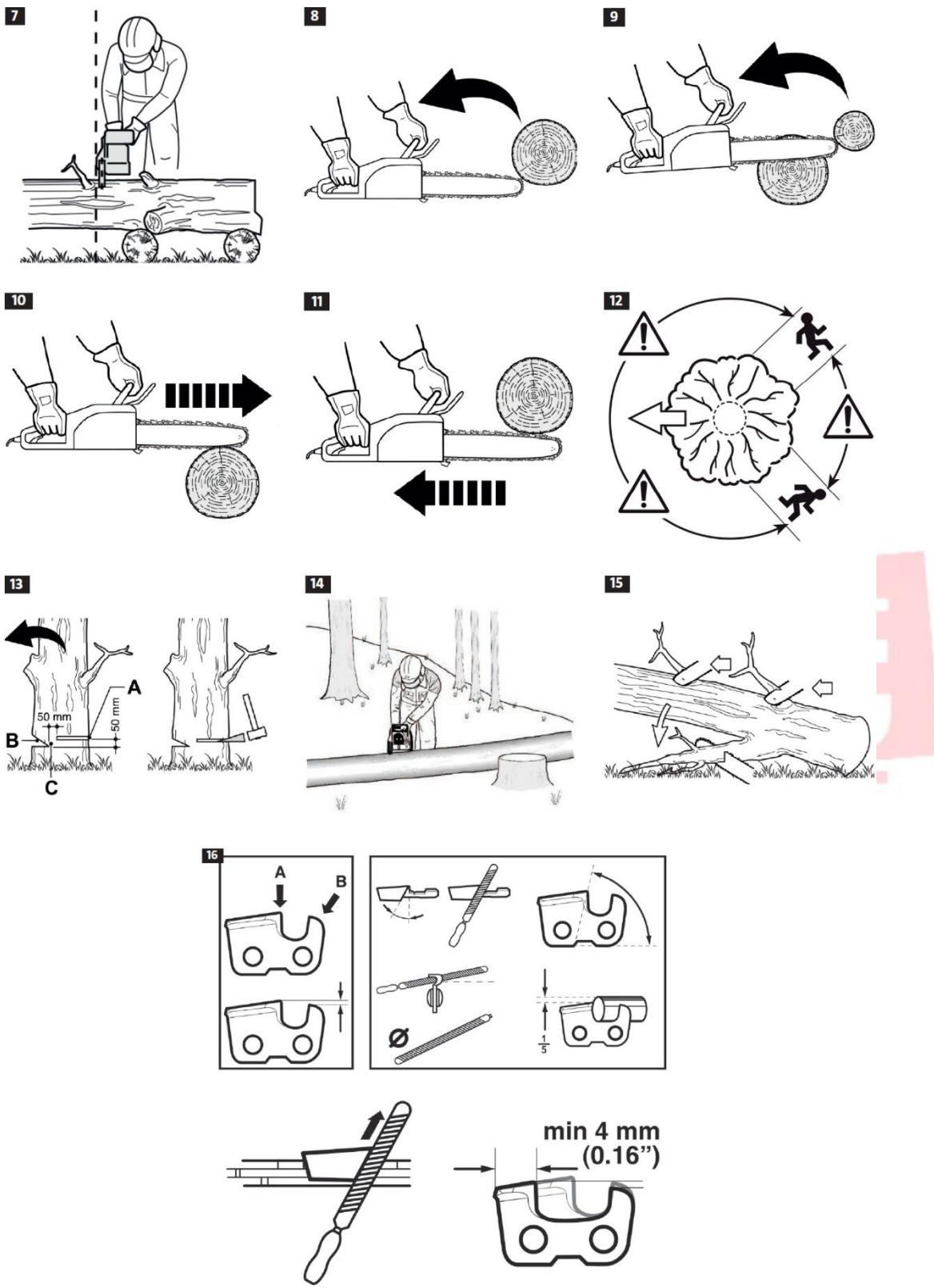


[WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR)

Uputstvo je verno originalnu



**1****2****3****4****5****6**



## SIMBOLI

	Upozorenje!		Održavajte bezbednu udaljenost.
	Pročitaj uputstva pre upotrebe.		Držite alat čvrsto sa obe ruke. Nikada pokušavajte da koristite alat samo jednom rukom.
	Nosite zaštitne naočare.		
	Nosite zaštitu za uši.		Uverite se da vrh vodilice ne dolaze u kontakt sa čvrstim predmetima.
	Nosite zaštitne rukavice.		Rizik od povratnog trzaja. Ako lanac na vrhu vodilice dolazi u kontakt sa predmetom, vodilica može da se trzne gore/nazad – postoji opasnost od teške telesne povrede.
	Nosite zaštitne cipele.		Nivo snage zvuka.
	Držati opremu suvom. Čuvati na suvom mestu.		Klasa bezbednosti II
	Isključite alat, izvucite utikač i sačekajte da svi pokretni delovi potpuno stanu pre čišćenja, održavanja, skladištenja i/ili transporta.		Odobreno prema primenljivim CE direktivama.
	Odmah isključite alat i izvucite ga iz napajanja ako se kabl za napajanje ošteti.		Reciklirajte odbačeni proizvod u skladu sa lokalnim propisima.

## MERE BEZBEDNOSTI

**NAPOMENA:** Ova uputstva uvek treba da budu priložena uz alat u slučaju da se pozajmi, prenese ili premesti.

- Nemojte koristiti alat ako ne radi ispravno. Odnesite alat u ovlašćeni servisni centar ili kod kvalifikovanog osoblja na proveru i popravku.
- Ne koristite alat u oblastima gde postoji opasnost od eksploziva, kao što je u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.
- Uverite se da se alat ne može nemerno pokrenuti.
- Nemojte koristiti alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem za napajanje.

- Nemojte preopteretiti alat. Nemojte koristiti alat u bilo koju drugu svrhu osim za onu za koju je dizajniran.
- Uvek preduzmite osnovne mere predostrožnosti kada koristite električne alete. Uvek nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu.
- Nikada ne koristite električne alete ako ste umorni ili pod uticajem alkohola, lekova ili drugih supstanci.
- Alat nije namenjen da ga koriste osobe (deca ili odrasli) sa bilo kojim oblikom funkcionalnih poremećaja, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o tome kako da ga koriste, osim ako su dobili uputstva o upotrebi alata od nekoga ko je odgovoran za njihovu bezbednost.
- Ne dozvolite deci da koriste alat. Držite decu pod nadzorom kako biste bili sigurni da se ne igraju sa alatom.
- Čuvajte alat van domaćaja dece i neovlašćenih lica.



VAŽNO: Opasnost od povreda usled vibracija!

Vibracije mogu izazvati telesne povrede. Odmah prestanite da radite i potražite medicinsku pomoć ako osetite utrušnjost, svrab, peckanje ili bol, ili ako vaša koža menja boju.

Nivoi vibracija mogu da odstupaju od deklarisane vrednosti, u zavisnosti od toga kako se uređaj koristi. Na nivo vibracija mogu uticati sledeći faktori:

- Nepravilna upotreba.
- Neodgovarajući pribor.
- Mašinska obrada neodgovarajućih materijala.
- Neadekvatno održavanje.

Sledeće mere će smanjiti rizik od ličnih povreda:

- Koristite mašinu u skladu sa uputstvima.
- Izbegavajte rad na niskim temperaturama.
- Neka vam telo, a posebno ruke, budu tople.
- Pravite redovne pauze i pomerajte ruke da biste stimulisali cirkulaciju.

### Bezbednost rada sa električnim uređajima

- Utikač mora biti uključen u ispravnu i uzemljenu utičnicu.
- Mašina mora biti priključena na električnu mrežu sa uređajem za diferencijalnu struju (FID) sa maksimalnom strujom okidanja od 30 mA.
- Proverite da li mrežni napon odgovara nazivnom naponu na tipskoj pločici.
- Ne dodirujte utikač ili kabl za napajanje mokrim rukama ili drugim mokrim delovima tela.
- Ne vucite kabl za napajanje da biste izvukli utikač iz utičnice.
- Držite kabl za napajanje dalje od toplotne, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Izbegavajte savijanje, stiskanje, povlačenje ili vožnju preko kabla za napajanje.
- Ne nosite i ne vucite alat za kabl za napajanje.
- Uvek proverite kabl za napajanje i utikač pre upotrebe alata.
- Odmah izvucite utikač ako se kabl za napajanje ili utikač oštete tokom rada. Nemojte koristiti alat ako su kabl za napajanje ili utikač oštećeni.

- Isključite alat iz struje kada se ne koristi.
- Proverite da li je prekidač za napajanje u položaju OFF pre nego što ga priključite.
- Isključite mašinu i izvucite utikač pre nego što je pomerite.

## Održavanje

- Isključite mašinu, izvucite utikač i sačekajte da se svi pokretni delovi potpuno zaustave pre čišćenja i/ili servisiranja alata.
- Nemojte vršiti nikakvo održavanje ili podešavanja osim onih opisanih u ovom priručniku. Sve ostale popravke mora izvršiti ovlašćeni servisni centar ili drugo kvalifikovano osoblje.
- Koristite samo rezervne delove koje preporučuje proizvođač. Upotreba drugih delova može dovesti do povreda ljudi, materijalne štete i/ili oštećenja životne sredine. Ovo će takođe učiniti garanciju nevažećom.

## Sigurnosna uputstva za lančanu testeru

- Nikada ne dozvolite deci, osobama sa funkcionalnim smetnjama ili osobama koje nisu upoznate sa uređajem i ovim uputstvima da ga koriste.
- Nemojte koristiti mašinu ako nije u potpunosti sastavljena i ako nije u skladu sa svim zahtevima.
- Proverite da li mašina radi ispravno, da li je vodilica pravilno i čvrsto postavljena, da li je lanac pravilno zategnut i da li kočnica lanca radi.
- Proverite da li su svi vijčani spojevi pravilno zategnuti u redovnim intervalima.
- Proverite da li u radnom prostoru nema prepreka i stranih predmeta. Obratite pažnju na svoje okruženje.
- Držite sve ljude, posebno decu, i kućne ljubimce na bezbednoj udaljenosti od najmanje 15 metara od radnog prostora.
- Ne koristite mašinu u lošim vremenskim uslovima ili u mraku.
- Mašinu koristite samo za sečenje drveta. Nemojte koristiti mašinu u bilo koju drugu svrhu osim za onu za koju je namenjena.
- Držite ručke čistim, suvim i bez ulja i masti. Prljave ručke otežavaju držanje maštine – opasnost od ličnih povreda i/ili materijalne štete.
- Nemojte testerisati žbunje – tanke grane mogu da se zakače za lanac i izbace Vas iz ravnoteže.
- Uvek držite noge sigurno i održavajte dobru ravnotežu. Izbegavajte neuravnotežene i neudobne položaje tokom rada. Budite oprezni kada radite na padinama.
- Čvrsto držite mašinu obema rukama. Držite zadnju ručku u desnoj ruci, a prednju u levoj ruci, čak i ako ste levoruki. Zadržati čvrst stisak na obe ručke.
- Držite ruke i ostatak tela dalje od lanca dok testera radi. Proverite da lanac ne dodiruje tlo ili neki predmet prilikom pokretanja testere.
- Ne preterujte. Nikada ne testerisite iznad visine ramena. Nemojte se naginjati napred ili nazad prilikom testerisanja.
- Nikada nemojte koristiti testeru sa merdevina, drveta ili drugog nestabilnog mesta. Ovo može dovesti do gubitka ravnoteže ili kontrole nad uređajem.
- Pazite da se ne okliznete ili padnete, posebno kada hodate unazad.
- Uvek radite sa testerom na maksimalnoj brzini.

- Ne testerite komade drveta koji su zategnuti.
- Nemojte raditi sami. Uvek se uverite da je u blizini još jedna osoba koja vam može pružiti pomoć ako je potrebno.
- Isključite uređaj i aktivirajte kočnicu lanca pre nego što se udaljite. Nosite uređaj tako da vodilica bude okrenuta iza vas i štitnik na mestu.
- Ne izlažite mašinu kiši ili vlazi. Čuvati na suvom mestu.
- Držite kabl za napajanje dalje od neposredne radne površine. Uvek držite kabl za napajanje iza sebe.
- Odmah izvucite utikač iz izvora napajanja ako se kabl za napajanje ošteti.
- Ako se mašina koristi na otvorenom, koristite samo produžni kabl odobren za upotrebu na otvorenom. Ako se koristi produžni kabl, površina poprečnog preseka žica mora biti dimenzionalno propisna za napajanje mašine.
- Nemojte uklanjati ili prekrivati simbole i oznake na mašini. Zamenite sve nalepnice koje su postale nečitke ili izgubljene.
- Koristite sledeću sigurnosnu opremu:
  - Kaciga sa vizirom.
  - Odobrena zaštita za uši.
  - Zaštitne naočare ili vizir.
  - Zaštitne cipele protiv klizanja sa zaštitom za donji deo noge.
  - Zaštitne rukavice za teške uslove rada.
  - Kombinezon i jakna sa zaštitom od testere.
- Ne nosite široku odeću jer se ona može zaglaviti u pokretnim delovima. Ne nosite nakit, sat i sl.
- Držite kosu iznad dužine ramena. Nosite mrežu za kosu ako imate dugu kosu.

### Preostali rizici

- Opasnost od povreda usled kontakta sa lancem.
- Opasnost od povreda usled izbačenih delova sa lanca ili vodilice.
- Opasnost od povreda usled izbačenih delova radnog predmeta.
- Rizik od oštećenja sluha ako se ne koristi zaštita za uši.
- Opasnost od povreda usled udisanja čestica rezane građe.
- Opasnost od povreda usled kontakta sa uljem.

Da biste smanjili ove rizike, uvek koristite preporučenu ličnu zaštitnu (HTZ) opremu.

### Smanjenje buke i vibracija

Da biste smanjili buku i vibracije pri korišćenju uređaja, ograničite vreme kada je mašina u upotrebi, koristite režime manje snage za vibracije i buku kao i odgovarajuću bezbednosnu opremu.

Preduzmite sledeće mere predostrožnosti da smanjite rizik od izlaganja vibracijama i/ili buci:

- Koristite alat samo u skladu sa ovim uputstvima.
- Proverite da li je alat u dobrom stanju.
- Koristite pribor koji je u dobrom stanju i koji je pogodan za određenu svrhu upotrebe.
- Čvrsto držite ručke/držače.
- Održavajte i podmazujte alat u skladu sa uputstvima.



**UPOZORENJE!** Stvarni nivo vibracija pri korišćenju električnih alata može se razlikovati od navedene maksimalne vrednosti, u zavisnosti od toga kako se alat koristi. To stoga je neophodno utvrditi koje su mere predostrožnosti potrebne za zaštitu korisnika, na osnovu procene izloženosti u stvarnim uslovima rada (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa, npr. vreme kada je alat isključen i kada je u praznom hodu, pored vremena pokretanja).

## NAMENA

Električna lančana testera se sme koristiti samo za testerisanje drveta, sa lancem preporučenog tipa. Ne koristite testeru u druge svrhe.

Nikada ne modifikujte testeru ni na koji način i ne koristite delove koje nije odobrio proizvođač. To može dovesti do oštećenja ili povreda.

Električna lančana testera sme da se koristi samo za njenu namenu i u skladu sa ovim uputstvima. Svaka druga upotreba se smatra neprikladnom.

## SPECIFIKACIJE

Tehnički Podaci	
Model	EC2035
Voltaža	220 V
Snaga	1800 W
Brzina bez opterećenja	7500 obr/min
Dužina vodilice	350 mm
Brzina rezanja	14 m/s
Kapacitet rezervoara za ulje	120 ml
Dužina kabla	0.25 m
Težina	4.4 kg

## Glavni delovi (slika 1)

1. Prednja ručka	13. Prekidač za napajanje
2. Zaštita od povratnog trzaja	14. Dugme za zaključavanje
3. Lanac	15. Zadnja ručka
4. Vodilica	16. Kabl za napajanje
5. Nos lančanika	17. Stezaljka za rastezanje kabla
6. Zaporna matica	18. Štitnik za ruke
7. Kućište	19. Ventilacioni otvori
8. Šiljak branika	20. Merač za kontrolu nivoa ulja
9. Stezni vijak	21. Poklopac za punjenje ulja za lanac
10. Vijak	22. Zaštita vodilice
11. Rupa za ulje	23. Spanner
12. Lanac pogona lančanika	

- \* Proizvođač zadržava pravo da napravi manje izmene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodnog obaveštenja, osim ako te promene značajno utiču na performanse i bezbednost proizvoda. Delovi opisani/ilustrovani na stranicama priručnika koje držite u rukama mogu takođe odnose se na druge modele proizvodne linije proizvođača sa sličnim karakteristikama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.
- \* Da biste osigurali bezbednost, pouzdanost proizvoda i validnost garancije, sve popravke, inspekcije, ili zamene, uključujući održavanje i posebna podešavanja, smeju da vrše samo tehničari ovlašćenog servisa proizvođača.
- \* Uvek koristite proizvod sa isporučenom opremom. Rad proizvoda sa opremom koja nije priložena može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne povrede ili smrt. Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za povrede i štete nastale upotrebom neusaglašene opreme.

## MONTIRANJE



Nepravilno sastavljanje delova za električnu lančanu testeru može dovesti do opasnosti od ozbiljnih i/ili smrtonosnih povreda. Nemojte koristiti motornu testeru ako nije u potpunosti sastavljena i ako svi delovi nisu pravilno postavljeni i zategnuti.

### Postavljanje vodilice i lana

1. Odvrnite maticu na poklopcu i uklonite poklopac.
2. Okrenite zavrtanj za zatezanje lana napred.
3. Postavite vodilicu sa rezom preko vođice.
4. Stavite lanac oko lančanika. Proverite smer rotacije.
5. Stavite lanac oko vodilice.
6. Postavite poklopac.
7. Labavo pritegnite maticu.

**NAPOMENA:** Obratite pažnju na položaj vođice prilikom postavljanja lana.

### Provera zategnutosti lana (slika 2)

Proverite zategnutost lana pre prve upotrebe, posle prvog sečenja, a zatim otprilike svakih 10 minuta. Veze koje vise ispod trake za navođenje treba da bude u punom kontaktu sa vodilicom. Zategnjite lanac ako je previše labav. Nosite zaštitne rukavice. Budite sigurni da je uređaj uvek isključen i zaštićen pre nego što obavljate bilo koje popravke i podešavanja.

### Podmazivanje lana

Motorna testera se isporučuje bez ulja. Napunite uljem pre upotrebe motorne testere.

## RUKOVANJE

### Sigurnosni uređaji

Električna lančana testera ima nekoliko sigurnosnih uređaja za smanjenje rizika od ličnih povreda prilikom upotrebe.

- Hvatač lanca

Hvatač lanca hvata lanac ako se skine ili iskoči iz otvora na vodilici. Pravilno održavanje vodilice i pravilno i redovno zatezanje lanca će sprečiti takve probleme.

- Ručka kočnice lanca

Da bi se smanjio rizik od povreda u slučaju povratnog trzaja, testera ima kočnicu lanca, koja se aktivira pri kontaktu i odmah zaustavlja lanac.

- Štitnik za ruke

Štitnik za ruku štiti ruku od grana i od lanca ako se otkači ili olabavi.

- Stezaljka za rastezanje kabla (slika 3)

Stezaljka za rasterećenje kabla štiti kabl za napajanje od nepotrebnog naprezanja.

## PRE RUKOVANJA



Ne koristite lančanu testeru ako je oštećena, ne radi ispravno, ili ako su kabl za napajanje ili utikač oštećeni. Oštećeni delovi se moraju popraviti ili zameniti pre upotrebe lančane testere.

- Proverite da li kočnica lanca radi ispravno.
- Proverite da li je štitnik za ruke neoštećen.
- Proverite da li prekidač za napajanje i dugme za zaključavanje ispravno rade.
- Proverite da li su ručke čiste, suve i bez ulja i masti.
- Proverite da li su svi delovi pravilno postavljeni i neoštećeni.
- Proverite da li je hvatač lanca u dobrom stanju i neoštećen.
- Proverite zategnutost lanca.
- Provucite kabl za napajanje kroz stezaljku za rasterećenje kabla kao što je prikazano na dijagramu.

### Provera kočnice lanca (slike 4 - 5)

Kočnica lanca odmah zaustavlja lanac u slučaju povratnog trzaja. Pre upotrebe uvek proverite da li kočnica lanca radi ispravno.

1. Postavite motornu testeru na tlo.

2. Pokrenite motornu testeru.

3. Gurnite ručicu kočnice lanca napred.

Lanac treba odmah da se zaustavi.



Ne koristite motornu testeru ako kočnica lanca ne radi ispravno. Odnesite motornu testeru u ovlašćeni servis na proveru i popravku.

### **Pokretanje alata (slika 6)**

1. Ručica kočnice lanca mora biti u povučenom položaju.
2. Čvrsto držite testeru sa obe ruke.
3. Pritisnite dugme za zaključavanje prekidača (1).
4. Pritisnite prekidač za napajanje (2).
5. Motorna testera se pokreće.
6. Dugme za zaključavanje se može otpustiti kada se motorna testera pokrene.

### **TESTERISANJE**

Proučite tehniku rada sa motornim testerama. Preporučuje se da korisnici prođu odgovarajuću obuku pre upotrebe motorne testere. Informacije o tehnikama sečenja sadržanim u ovom priručniku služe samo kao dodatak.

### **Pravilno radno držanje (slika 7)**

- Uvek držite nogu na čvrstoj podlozi i dobru ravnotežu.
- Nikada ne testerišite iznad visine ramena. Ne preterujte.
- Nikada ne koristite motornu testeru sa merdevina, drveta ili drugog nestabilnog mesta.
- Ne koristite motornu testeru u lošim vremenskim uslovima ili u mraku.
- Stojte sa obe noge čvrsto na zemlji.
- Obratite pažnju na sve prepreke u vašem radnom području.
- Tokom rada držite motornu testeru sa obe ruke.

### **Povratni trzaj (sl. 8 - 9)**



Do povratnog trzaja može doći ako vrh ili gornja strana vodilice dođe u kontakt sa drvetom ili drugim čvrstim predmetima. Motorna testera se tada „odbacuje“, što može izazvati ozbiljne i/ili smrtonosne telesne povrede.

- Pre upotrebe uvek proverite da li kočnica lanca radi ispravno.
- Ne dozvolite da vrh vodilice dođe u kontakt sa drvetom ili drugim čvrstim predmetima.
- Kočnica lanca se možda neće automatski aktivirati u slučaju manjeg povratnog trzaja. Iz tog razloga, uvek čvrsto držite motornu testeru obema rukama.

Ispravan i pažljiv način rada je jedini pouzdan način smanjenja rizika od povratnog trzaja.

### **Presečenje (slika 10)**

Ovom tehnikom sečenje se odvija sa donjom stranom vodilice, u pokretu nadole, tako da lanac vuče testeru napred, dalje od korisnika. Ovo omogućava prednjoj strani testere da pruži podršku i apsorbuje silu od drveta koje se testeriše.

### **Podrezivanje (slika 11)**

Ovom tehnikom sečenje se odvija sa gornjom stranom vodilice, u pokretu nagore, tako da lanac gura testeru unazad prema korisnik. Ako se vodilica uvrne, motorna testera može velikom silom da odskoči nazad ka korisniku.



**Ako korisnik ne izdrži silu guranja motorne testere, postoji opasnost da vrh vodilice dođe u kontakt sa drvetom, što može izazvati povratni trzaj.**

## Seča drveća



### Oprez! Opasnost od ličnih povreda!

- Obaranje i podizanje treba da obavlja samo kvalifikovano osoblje – opasnost od smrtonosnih i/ili ozbiljnih povreda.
- Uvek stanite sa strane drveta koje se ruši – opasnost od smrtonosnih i/ili ozbiljnih povreda.

Proverite sledeće tačke pre seče drveća:

- Proverite da u radnom prostoru nema ljudi ili životinja.
- Proverite da li se svi koji su uključeni u radove mogu slobodno udaljiti od seče. Povlačenje treba da ide pod uglom od pravca pada. (Slika 12)
- Proverite da područje oko drveta nema prepreka o koje se može spotaknuti.
- Proverite da li je najbliže radno mesto udaljeno najmanje 2,5 puta od visine drveta. Proverite u kom pravcu će drvo pasti i uverite se da nema ljudi, životinja ili prepreka unutar najmanje 2,5 puta visine drveta.

Seča drveća se odvija u dva koraka (slika 13).

2. Ispilite rez za obaranje (A) sa druge strane drveta, 3–5 cm iznad dna useka. Uvek ostavite drvo za držanje (C), koje služi kao šarka.



Nikada nemojte da sečete skroz kroz stablo.

## Testerisanje stabla

Poprečno sečenje je sečenje posečenog drveta na dužine. Uverite se da uvek imate čvrstu podlogu i dobru ravnotežu, sa razdvojenim nogama prilikom testerisanja. Ako je moguće poduprite deblo i držite ga dalje od zemlje okružene granama, trupcima ili klinovima. Pratite uputstva:

1. Ako je deblo poduprto po svojoj dužini, može se seći odozgo (preseći).
  2. Ako je deblo oslonjeno na jednom kraju, treba ga testerisati u dva koraka. Prvo odrežite jednu trećinu prečnika debla odozdo (podrežite) da biste sprečili cepanje. Zatim testerite odozgo (presecite) da biste ispunili prvi rez i izbegli stezanje vodilice.
  3. Ako je deblo oslonjeno na oba kraja, treba ga testerisati u dva koraka. Prvo odrežite jednu trećinu prečnika debla odozgo (presecite) da biste sprečili cepanje.
- Zatim testerite odozdo (podrezivanje) kako biste ispunili prvi rez i izbegli da se vodilica zaglavi.
4. Uvek stojte uzbrdo uz drvo kada sečete na padinama. (Slika 14)
  5. Smanjite pritisak na vodilicu prema kraju reza, ali čvrsto držite ručke. Ovo će vam omogućiti bolju kontrolu nad testerisanjem kad se probije.

6. Ne dozvolite da lanac dođe u kontakt sa tlom. Sačekajte da se lanac zaustavi pre nego što pređete na sledeći rez.
7. Otpustite prekidač za napajanje i pustite da se lanac zaustavi pre nego što pređete na sledeće drvo.



- Pazite da vodilica i lanac ne dođu u kontakt sa tlom.
- Ne testerite drvo pod zatezanjem. Ako se drvo rascepi ili ako je vodilica uvrnuta postoji opasnost od smrtonosnih i/ili ozbiljnih povreda.

#### Podrezivanje (Slika 15)

- Uvek stanite na suprotnoj strani debla od grane koju treba seći.
- Počnite od korena i napredujte.
- Uvek testera odozdo i nagore.

Prilikom podizanja ležećih grana i trupaca prvo odrežite grane koje štrče. Grane koje nose težinu debla sekut se nakon sečenja trupca na komade



Visoke grane ili grane pod zatezanjem mogu izazvati trzanje i povratni odbacaj lanca.

## ODRŽAVANJE

Isključite motornu testeru, izvucite utikač i sačekajte da se svi pokretni delovi potpuno zaustave i da se testera ohladi pre čišćenja i/ili izvođenja bilo kakvih poslova održavanja.

Nemojte vršiti nikakvo drugo održavanje ili podešavanja osim onih opisanih u ovim uputstvima.

Održavanje i popravke koji nisu opisani u ovim uputstvima treba da obavlja ovlašćeni servisni centar ili drugo kvalifikovano osoblje. Nepravilno održavanje može dovesti do opasnosti od ličnih povreda i/ili materijalne štete.

#### Čišćenje lančane testere

1. Uklonite sve ostatke.
2. Obrišite uređaj vlažnom krpom.

#### Čišćenje otvora za podmazivanje vodilice

1. Uklonite vodilicu.
2. Očistite otvor za podmazivanje u vodilici pomoću odgovarajućeg alata.
3. Vratite vođicu.



**Očistite vodilicu samo plastičnim alatima. Nikada ne koristite metalne alate.**

## **Provera podmazivanja lanca**

Ne koristite motornu testeru bez adekvatnog podmazivanja lanca, to će brže istrošiti lanac.

1. Proverite nivo ulja u rezervoaru.

2. Pokrenite motornu testeru.

3. Pokrenite lanac dok vodilicu držite oko 15 cm preko odgovarajuće površine 15 sekundi. Ako podmazivanje lanca radi ispravno, trebalo bi da postoji prskanje ulja po površini.

## **Podmazivanje lančanika**



**Nosite zaštitne rukavice za teške uslove kada rukujete vodilicom i lancem.**

**Isključite testeru, izvucite utikač i sačekajte da se svi pokretni delovi potpuno zaustave pre nego što je podmažite.**

Zupčanik vodilice treba podmazati u intervalima od 25 radnih sati, ili jednom nedeljno tokom intenzivne upotrebe.

1. Očistite lančanik.

2. Pritisnite mast iz mlaznice pištolja za podmazivanje u otvor za podmazivanje dok ne izađe uz ivicu vodilice. Pištolj za podmazivanje sa tankom mlaznicom pojednostavljuje efikasno podmazivanje.

3. Rukom povucite lanac oko lančanika. Ponavljajte sve dok se ceo lančanik ne podmaže.

## **Lančano ulje**

**NAPOMENA:** Poželjno je da koristite biorazgradivo ulje za lanac da biste smanjili uticaj na životnu sredinu.

1. Postavite lančanu testeru na stabilnu površinu tako da poklopac za punjenje bude okrenut nagore.

2. Očistite poklopac i područje oko njega, ako je potrebno.

3. Polako otvorite poklopac rezervoara i skinite ga.

4. Pažljivo napunite ulje za lanac. Izbegavajte prosipanje.

5. Proverite nivo ulja u kontrolnom staklu. Nivo ulja treba da bude između oznaka MAKS i MIN.

6. Rukom zategnjite poklopac za punjenje.

7. Obrišite svo prosto ulje.

## **Oštrenje lanca (Slika 16)**



**Istrošeni ili nepravilno zategnuti lanac može izazvati povratni trzaj, što može dovesti do fatalnih i/ili ozbiljnih povreda.**

**Nosite zaštitne rukavice za teške uslove kada rukujete vodilicom i lancem.**

- Turpovanje se vrši posebnim alatom kako bi se osiguralo da lanac ima prave uglove i visinu.
- Sve karike pogona treba da imaju istu visinu. Različite visine pogonskih karika će uzrokovati da lanac ostane bez ravnoteže i oštetiće ga.
- Minimalna veličina pogonskih karika je 4 mm. Odbacite lanac ako su manje. Moraju se održavati uglovi reznih ivica. Turpovajte sa 2 ili 3 poteza od iznutra i spolja.
- Turpovajte lanac okruglom turpom. Uvek turpovajte rezne ivice spolja i iznutra. Obratite pažnju na vrednosti date na dijagramima. Nakon turpovanja sve veze treba da imaju istu širinu i visinu.

- Visinu oštrica treba proveriti nakon 3 – 4 turpijanja. Ako je potrebno, turpijajte oštrice pomoću šablonu za turpije i ravnog turpijanja i zaokružite prednju ivicu.

#### Vodilica

- Okrenite vodilicu svakih 8 radnih sati kako biste osigurali da se ravnomerno haba.
- Koristite alat za čišćenje kako biste otvore i rupe za podmazivanje održavali čistima.
- Proveravajte vodilicu u redovnim intervalima da li je istrošena i oštećena i po potrebi zamenite.
- Očistite uljne kanale na vodilici da biste osigurali pravilno podmazivanje vodilice i lanca.



**Nikada ne postavljajte novi lanac na istrošeni lančanik ili istrošeni vodeći prsten.**

#### Napetost lana

Novi lanac mora biti zategnut nakon ne više od 5 rezova. Nakon što je lanac uvučen u ležište, ne treba ga često zatezati. Lanac je pravilno zategnut kada je naslonjen na donju stranu vodilice, ali se i dalje može lako povući rukom.

Podesite napetost lanca kada je potrebno:

1. Odvrnite maticе za oko 1 okret.
2. Podignite malo vrh vodilice.
3. Zategnjite lanac vijkom dok lanac ne bude u ravni sa donjom stranom vodilice.
4. Zategnjite maticu.



**Ne zatežite lanac previše čvrsto, to će dovesti do abnormalnog habanja i smanjiti životni vek lanca i vodilice.**

#### SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

##### Dugotrajno skladištenje

- Motornu testeru čuvajte van domaćaja neovlašćenih lica.
- Ostavite lančanu testeru da se ohladi pre nego što odložite.
- Skladištitte lančanu testeru horizontalno.
- Skinite lanac ako se testera neće koristiti duže vreme.
- Čuvajte motornu testeru na suvom mestu.

##### Transport

Sledite dole navedena uputstva prilikom transporta u vozilu:

- Proverite da li je štitnik postavljen preko vodilice.
- Osigurajte lančanu testeru tako da se ne može pomeriti.
- Ako je moguće, transportujte motornu testeru u originalnom pakovanju.

## REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Motorna testera se ne pokreće	Dugme za zaključavanje na prekidaču za napajanje nije bilo pritisnuto.	Pritisnite dugme za zaključavanje na prekidaču za napajanje.
	Zaštita od povratnog trzaja je otpuštena (ručka u prednjem položaju).	Resetujte zaštitu od povratnog trzaja
	Osigurač je iskočio.	Zamenite osigurač.
	Uredaj diferencijalne struje je isključen.	Proverite i resetujte uređaj diferencijalne struje.
	Kabl za napajanje nije pravilno priključen.	Proverite kabl za napajanje i tačku za napajanje.
Lanac se ne zaustavlja u roku od 2 sekunde nakon otpuštanja prekidača za napajanje.	Lanac je previše labav.	Proverite i zategnjite lanac.
Lanac i/ili vodilica se zagrevaju i proizvode dim.	Rezervoar za ulje je prazan.	Dodajte ulje.
	Otvor za ulje u vodilici je blokiran.	Očistite otvor za ulje i prorez za lanac.
	Lanac je previše zategnut	Proverite i olabavite lanac.
	Zupčanik na vodilici treba podmazati.	Podmažite lančanik na vodilici.
Motorna testera ne testeriše dobro	Lanac je postavljen unazad.	Proverite lanac i postavite ga u pravom smeru rotacije.
	Lanac je istrošen	Obrišite ili zamenite lanac.
Ulje za lanac se ne troši.	Nečistoće u rezervoaru za ulje.	Ispraznjite rezervoar za ulje i napunite ga novim uljem.
	Otvor za ventilaciju u poklopcu rezervoara za ulje je začepljen.	Očistite otvor za ventilaciju
	Nečistoće na vodilici.	Pročistite i očistite vodilicu.
	Izlaz ulja je blokiran.	Očistite

## ODLAGANJE U ŽIVOTNU SREDINU

Da bi se izbegla oštećenja pri transportu, alat se mora isporučiti u čvrstom pakovanju. Pakovanje kao i uređaj i pribor su napravljeni od reciklirajućih materijala i mogu se u skladu sa tim odložiti. Plastične komponente alata su označene prema svom materijalu, što omogućava ekološki prihvatljivo uklanjanje i diferencirano zbog raspoloživih objekata za sakupljanje.

## Samo za zemlje EU



Ne bacajte električni alat zajedno sa kućnim otpadom!

U skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonom, električni alati koji su došli do kraja svog životnog veka moraju se sakupljati odvojeno i vratiti u ekološki prihvatljiv reciklažni objekat.

## GARANCIJA

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 6 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

### IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamjenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

---

### SRB - ГАРАНЦИЈА

Овај апарат је квалитетан производ. Дизајниран је у складу са тренутним техничким стандардима и рађен пажљиво користећи нормалне, квалитетне материјале. Гарантни рок је 24 месеца.

Гарантни рок је 24 месеца за непрофесионално коришћење и 12 месеци за професионалну употребу и започиње даном куповине, што се може верификовати примањем, фактуром или отпремницом. Током овог гарантног периода, све функционалне грешке које се, упркос пажљивом

поступању описаном у нашем упутству за употребу, вероватно могу проверити због материјалних недостатака, отклониће се од стране нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправка или замена поједињих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брузу и глатку обраду гаранција. Пошальите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцију, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар:Могу се променити без претходне најаве

---

**Naziv proizvoda:**

Testera električna – NAKAYAMA EC2035

**Šifra proizvoda:** EC2035, Zemlja porekla: NRK

**Proizvođač:** NAKAYAMA

**Uvoznik:** Poljobit d.o.o.

Nikole Demonje 42a

11273, Batajnica, Zemun

Telefon: 011/37-33-465

Web: [www.poljobit.rs](http://www.poljobit.rs)

E-mail: [office@alati-poljobit.com](mailto:office@alati-poljobit.com)